Instrucciones de servicio y de instalación
EWFS Uniswitch



¡Guárdese para su uso en el futuro!
Válido a partir del 15.12.2010

Generalidades

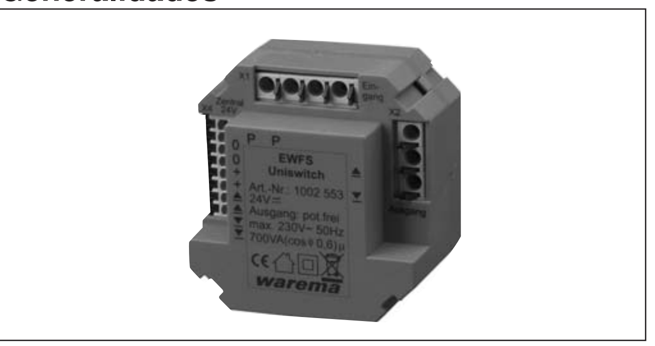


Fig. 1 EWFS Uniswitch

El receptor de radiofrecuencia EWFS Uniswitch es un equipo de control electrónico que permite activar directamente una unidad de control de motores y que puede recibir comandos procedentes de los emisores compatibles con EWFS. El EWFS Uniswitch funciona en el modo de hombre muerto y los contactos de conmutación no disponen de potencial. De esta forma el receptor puede conectar fácilmente y en paralelo si hay un pulsador de operación. La unidad de control de motores conectada conserva su comportamiento. La alimentación de 24 VCC del receptor se puede realizar a través del cable de control existente, de un distribuidor de excitación del edificio o de una fuente de alimentación. El diseño compacto del receptor permite montarlo en una caja de distribución empotrada.

Uso conforme al previsto

Este aparato ha sido diseñado para el control de equipos de protección solar. Para hacer uno uso para fines distintos a los especificados en estas instrucciones es necesario obtener la autorización del fabricante.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA
La instalación eléctrica deberá ser realizada por un técnico electricista autorizado conforme a VDE 0100 o a las prescripciones legales y a la reglamentación del país en cuestión. Se deberán observar las indicaciones de montaje suministradas junto con los aparatos eléctricos.



ADVERTENCIA
Si no se puede garantizar un uso completamente seguro, el aparato no deberá ser puesto en marcha o, en su caso, deberá ser puesto fuera de servicio. Esta acción deberá efectuarse cuando

- **la carcasa o los cables estén dañados**
- **el aparato no funcione correctamente.**



PRECAUCIÓN
No pulse nunca los botones del emisor de forma aleatoria si no existe contacto visual con la protección solar. ¡No permita que los niños jueguen con este producto - los mandos a distancia y los emisores no deben ser accesibles para los niños!

El alcance de los mandos a distancia está limitado por las prescripciones legales para equipos de radio y por las propias circunstancias arquitectónicas del edificio. Durante la planificación se deberá garantizar que la capacidad de recepción sea suficientemente buena. Este punto es especialmente importante si la señal de radio debe traspasar paredes o pisos. No instale los mandos cerca de componentes metálicos (vigas de acero, hormigón armado, puertas cortafuegos).

- Compruebe que el receptor funcione correctamente antes de instalarlo de forma definitiva.

Los equipos de radio locales que tengan una señal fuerte (p.ej. interfonos para bebés u otros emisores en las cercanías) pueden ocasionar interferencias en la recepción.

Indicaciones acerca de la instalación eléctrica

El lugar de instalación debe disponer de un dispositivo de protección (fusible) y un dispositivo seccionador para desconectar la instalación eléctrica.
El aparato cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética para el uso en casas particulares y locales comerciales.

Montaje

El receptor está diseñado para el montaje en una caja de derivación empotrada de 80 x 80 mm. En esta caja únicamente se deberán colocar los cables requeridos por el receptor. Realice la conexión eléctrica conforme al esquema de conexiones al dorso. Para conectar los cables, utilice terminales de resorte.

Primera puesta en servicio

Concluir el montaje y establecer la tensión de alimentación. El aparato se encuentra listo para el funcionamiento.

Funcionamiento

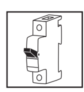
Después de pulsar el botón "Arriba" o "Abajo" del emisor manual la protección solar se desplazará en la dirección correspondiente, conservando el comportamiento de la unidad de control de motores empleada. Lea las instrucciones de servicio de la unidad de control de motores conectada.

Operación central
Durante el comando central se bloquea la operación local y se eliminan los posibles comando de desplazamientos que haya presentes.

Símbolos utilizados

En el estado de entrega, los receptores no "reconocen" ningún emisor, motivo por el cual es necesario programarlos para el emisor con que se quieren utilizar. Este procedimiento recibe el nombre de "programación".

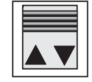
Explicación de los símbolos:



Encendido: Para poder realizar la programación es necesario dejar sin tensión y al cabo de aproximadamente 5 segundos conectar de nuevo el receptor o el grupo de receptores por medio del fusible automático previo o el conector correspondiente. (Operación de encendido). Siempre que vea el símbolo del fusible automático, ejecute una operación de encendido.



El receptor únicamente permanece en el modo de programación durante aproximadamente un minuto. Si no pulsa el botón de programación del emisor dentro de este intervalo de tiempo, el modo de programación finalizará. Siempre que vea el símbolo del botón de programación, pulse el botón correspondiente del emisor.

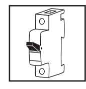


Movimiento: Después de pulsar el botón de programación del emisor, la protección solar correspondiente realiza varios desplazamientos. En las presentes instrucciones, este movimiento se indica mediante este símbolo. Mover una vez: pulse el botón de programación del emisor, espere a que la protección solar se mueva y a continuación vuelva a soltar el botón.

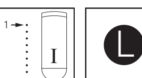
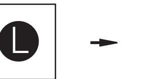
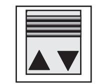
Programar el canal principal

El receptor permite programar un emisor de 1 canal o un canal de un emisor de 8 canales. En este último caso, preste atención a que antes esté seleccionado el canal deseado, tal como muestra el siguiente ejemplo:

Cómo programar el primer canal de un emisor manual de 8 canales en un receptor:



Activar el modo de programación del receptor: ejecute la operación de encendido del receptor.

Programar el emisor: coja el emisor, seleccione el canal 1, pulse el botón de programación y manténgalo pulsado hasta que la protección solar se mueva una vez.

Resultado: el receptor funcionará ahora con el primer canal del emisor.

Constituir un grupo

Para utilizar dos persianas venecianas exteriores con un emisor manual de 8 canales (I), proceda del siguiente modo:

- El canal 1 debe manejar la persiana veneciana exterior 1 (canal principal)
- El canal 2 debe manejar la persiana veneciana exterior 2 (canal principal)
- El canal 3 debe manejar ambas persianas venecianas exteriores (canal auxiliar).

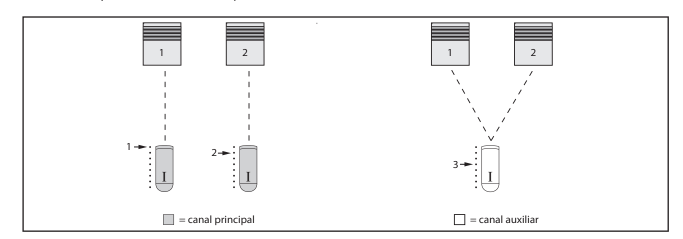


Fig. 2 Fig. 2: Constituir grupos

1er paso: Programar el canal principal

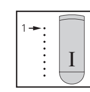
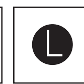
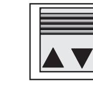
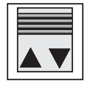
Antes de poder constituir un grupo es necesario que cada receptor tenga programado un canal principal. Programe el canal 1 en el receptor 1 y el canal 2 en el receptor 2 como canales principales tal como se explica en el apartado "Programar el canal principal".

Nota: Si ello no fuera posible debido a que la operación de encendido de los receptores no se puede realizar por separado, los canales principales se deberán programar utilizando la "programación patente". Encontrará información al respecto en el folleto "Prácticas EWFS", en: http://www.warema.de →Produkte→Steuerungen→EWFS.

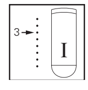
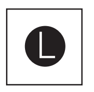
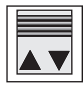
2º paso: Programar el canal auxiliar

Ahora es posible manejar las persianas venecianas exteriores por separado, ya que cada canal programado es un canal principal en el receptor correspondiente. Pulse el botón de programación con el canal principal correspondiente activado para iniciar el modo de programación del receptor sin necesidad de ejecutar la operación de encendido y programar un canal auxiliar. Si se programa el mismo canal auxiliar para ambos receptores (p.ej. el canal 3), ambas persianas venecianas se podrán utilizar como si fueran un grupo mediante el canal 3 y únicamente se podrán utilizar por separado a través de los canales principales 1 y 2. El siguiente paso es programar los canales auxiliares:

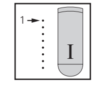
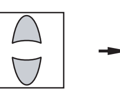
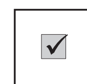
Programar la persiana veneciana 1 en el canal 3

Activar el modo de programación del receptor 1: seleccione el canal 1, pulse el botón de programación y no lo suelte hasta que la persiana veneciana 1 se mueva una vez.

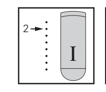
Programar el canal 3 como canal auxiliar: seleccione el canal 3. Pulse el botón de programación y no lo suelte hasta que la persiana veneciana 1 se mueva una vez. El canal 3 se convertirá en un canal auxiliar de la persiana veneciana exterior 1.

Finalizar el modo de programación: seleccione el canal 1 y pulse el botón "Arriba" o "Abajo".

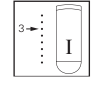
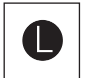
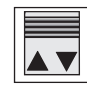
Resultado: la persiana veneciana exterior 1 ahora se podrá utilizar también con el canal 3.

Programar la persiana veneciana 2 en el canal 3

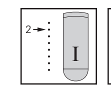
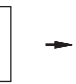
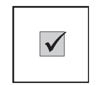




Activar el modo de programación del receptor 2: seleccione el canal 2, pulse el botón de programación y no lo suelte hasta que la persiana veneciana 2 se mueva una vez.

Programar el canal 3 como canal auxiliar: seleccione el canal 3, pulse el botón de programación y no lo suelte hasta que la persiana veneciana 2 se mueva una vez. El canal 3 se convertirá en un canal auxiliar de la persiana veneciana exterior 2.

Finalice el modo de programación: seleccione el canal 2 y pulse el botón "Arriba" o "Abajo".

Resultado: la persiana veneciana exterior 2 ahora se podrá utilizar también con el canal 3.

Borrar un canal auxiliar

Para volver a empezar de nuevo en caso de cometer algún error, existe la posibilidad de borrar todos los canales auxiliares que hay programados en el receptor. Véase el siguiente ejemplo:

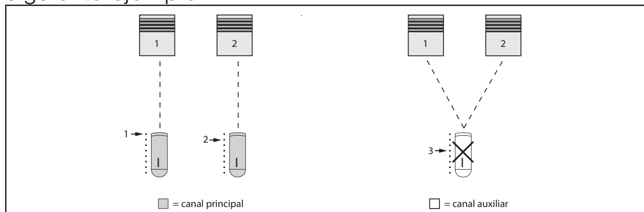
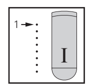
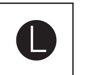
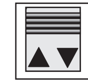
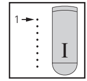
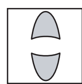
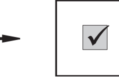


Fig. 3 Eliminación de canales auxiliares en los receptores 1 y 2.

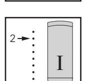
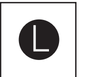
- Ejecute en orden los siguientes pasos en el canal principal correspondiente:

Borrar todos los canales auxiliares del receptor 1: ¡seleccione el canal principal 1, pulse el botón de programación y manténgalo pulsado durante 20 segundos como mínimo hasta que la persiana veneciana deje de moverse!

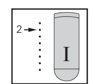
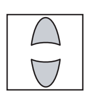




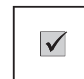
Finalizar la operación: seleccione el canal 1 y pulse el botón "Arriba" o "Abajo".



Borrar todos los canales auxiliares del receptor 2: ¡seleccione el canal 2, pulse el botón de programación y manténgalo pulsado durante 20 segundos como mínimo hasta que la persiana veneciana deje de moverse!



Finalizar la operación: seleccione el canal principal 2 y pulse el botón "Arriba" o "Abajo".

Resultado: se borrarán todos los canales auxiliares de los receptores 1 y 2.

Nota: Cada receptor permite programar únicamente un canal principal y 15 canales auxiliares. El canal principal no se puede borrar; únicamente es posible sobrescribirlo con otro canal. La programación de un nuevo canal principal no elimina los canales auxiliares.
La programación de la estación meteorológica y solar se realiza igual que la de un canal auxiliar.

Funciones especiales

Los productos EWFS de WAREMA también disponen de múltiples funciones especiales. ¡En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor para obtener el folleto de la aplicación!

Los botones de función "A", "B" y "C"

Si integra una estación meteorológica y solar EWFS en su instalación, con el botón de función "A" del emisor podrá desconectar temporalmente el control automático de la luz del sol.

Desconectar el control automático de la luz del sol temporalmente:

- Pulse el botón "A" del emisor y manténgalo pulsado hasta que la protección solar deje de moverse. Suelte el botón.
  El control automático de la luz del sol se desconectará durante 12 horas. La función se conectará de nuevo cuando haya transcurrido este tiempo.

Volver a activar el control automático de la luz del sol:

- Mantenga pulsado el botón "A" del emisor. Suelte el botón cuando se mueva la protección solar. El control automático de la luz del sol estará de nuevo activado. Si la función ya estaba activada, no se producirá ningún cambio.

Los botones "B" y "C" no tienen ninguna función en este receptor.

Mantenimiento

El interior del aparato no contiene piezas que requieran mantenimiento.

Responsabilidad

La inobservancia de la información del producto incluida en estas instrucciones, el uso para fines distintos a los especificados y el uso no conforme al previsto invalidarán la garantía del fabricante respecto a posibles daños en el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños personales o materiales derivados de estas acciones.

Atiéndase también a la información de las instrucciones de servicio de la protección solar. El uso manual o automático de la protección solar en caso de helada, así como su uso en caso de mal tiempo, puede ocasionar daños y es responsabilidad del usuario tomar las precauciones necesarias para impedir su utilización.

Eliminación

Al final de su vida útil, el aparato deberá ser entregado a un centro de eliminación o reciclaje de acuerdo con las prescripciones legales aplicables.

Información para el usuario

Para el uso en los siguientes países:
A, B, D, DK, E, F, FIN, GB, GR, I, IRL, L, NL, P, S, CH, IS, N.

Datos técnicos

EWFS Uniswitch	mín.	típico	máx.	unidad
Alimentación 24 V CC				
Tensión de servicio	20	24	30	V CC
Consumo de corriente	10		29	mA
Salida sin potencial				
Potencia de conexión a 230V CA/cosφ=0,6			700	VA
Entrada de control				
Tensión central activada	5	24	38	V CC
Corriente central activada	0,5	1	1,5	mA
Tensión central desactivada	-0,5	0	3	V CC
Componente receptor HF				
Frecuencia de recepción ASK (OOK)		433,92		MHz
Alcance (entorno sin interferencias)		30		m
Condiciones ambientales				
Temperatura de servicio	-20		60	°C
Temperatura de almacenamiento	-20		60	°C
Humedad ambiente (sin condensación)	10		85	% libre
Carcasa				
Dimensiones en mm (A x A x H)	48,5 x 30 x 48,5			
Clase /categoría de protección	IP20 / II			
Normas de comprobación				
DIN EN60730-1:2009-06, DIN EN61000-6-2:2006-03, DIN EN61000-6-3:2007-09, EN300220-3:2000-09, EN301489-3:2002-08				
Otros				
Modo automático	Tipo 1			
Clase de software	A			
Lugar de instalación	Condiciones ambientales limpias			
Declaración de conformidad	disponible en www.warema.de CE			
Número de artículo				
EWFS Uniswitch	1002 553			
WAREMA Renkhoff SE Hans-Wilhelm-Renkhoff-Strasse 2 97828 Marktheidenfeld				

Localización de averías

EWFS Uniswitch	Ayuda en caso de avería	
Tipo de avería	**Causa posible**	**Solución**
El LED de transmisión del emisor no se ilumina	Pilas mal colocadas o agotadas por completo	Coloque las pilas correctamente (lea las instrucciones de servicio del emisor), coloque pilas nuevas
Los comandos de desplazamiento del emisor no se ejecutan	El emisor no ha sido programado	Programe el emisor de acuerdo con las instrucciones
	Se ha seleccionado el canal incorrecto	Seleccione el canal correcto y repita el comando de desplazamiento
	Problemas a causa de influencias externas	Reduzca la distancia entre el emisor y el receptor
	El receptor no recibe alimentación eléctrica	Conecte la alimentación de tensión
Los comandos de desplazamiento no se ejecutan siempre	Interferencia de otro emisor	Desconecte el otro emisor (p.ej. interfono para bebés)
	Las paredes o pisos entre el emisor y el receptor son de hormigón armado	Reduzca la distancia hasta el receptor

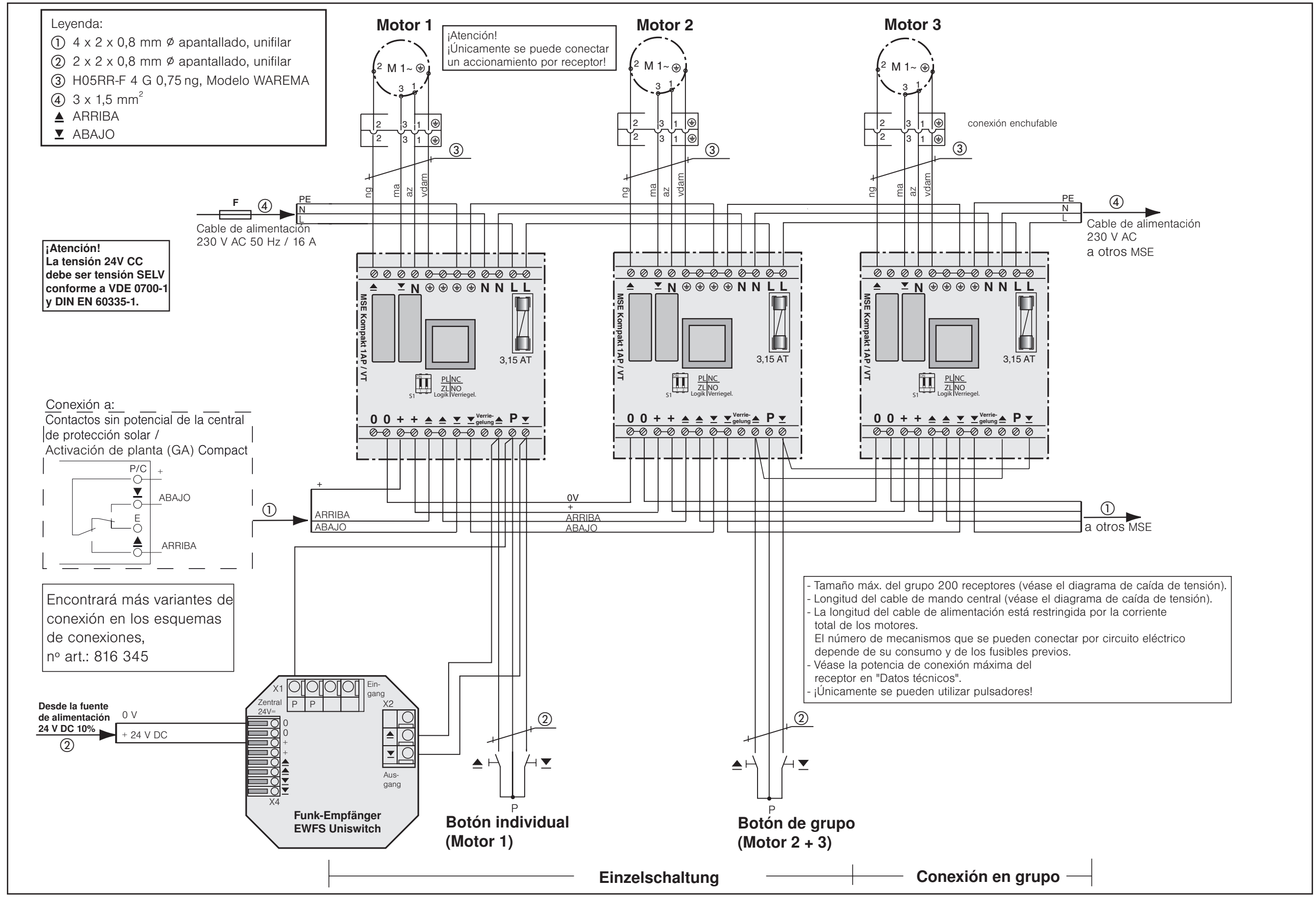


Fig. 4 Ejemplo de conexión

Leyenda:
① 4 x 2 x 0,8 mm ⌀ apantallado, unifilar
② 2 x 2 x 0,8 mm ⌀ apantallado, unifilar
③ H05RR-F 4 G 0,75 ng, Modelo WAREMA
④ 3 x 1,5 mm²
▲ ARRIBA
▼ ABAJO

Motor 1
Motor 2
Motor 3

¡Atención!
¡Únicamente se puede conectar un accionamiento por receptor!

conexión enchufable

Cable de alimentación (2ª fase) 230 V AC 50 Hz / 6A

**¡Atención!
La tensión 24V CC debe ser tensión SELV conforme a VDE 0700-1 y DIN EN 60335-1.**

Cable de alimentación 230 V AC 50 Hz / 6 A

Borne

Cable de alimentación 230 V AC a otros MSE

Conexión a:
Contactos sin potencial de la central de protección solar / Activación de planta (GA)Compact

Bornes

0 V
+24 V DC
ARRIBA
ABAJO

MSE Piccolo ZL

Activación de planta (GA) Standard / tiempo de marcha

0 V
+24 V DC
Central arriba
Central abajo
Grupo abajo
Grupo arriba

A otros MSE

Botón de grupo (Motor 2 + 3)

Encontrará más variantes de conexión en los esquemas de conexiones,
nº art.: 816 345

Ejemplo de conexión:
El receptor de radiofrecuencia excita el motor 1 y el siguiente grupo.Zur La alimentación de tensión se realiza a través del distribuidor de excitación del edificio.

Funk-Empfänger EWFS Uniswitch

- Tamaño máx. del grupo 200 receptores (véase el diagrama de caída de tensión).
- Longitud del cable de mando central (véase el diagrama de caídas de tensión).
- La longitud del cable de alimentación está limitada por la corriente total del motor. El número de accionamientos permitidos por circuito eléctrico depende del consumo de corriente y de los fusibles previos. Véase la potencia de conexión máxima del receptor en "Datos técnicos".
- ¡Únicamente se pueden utilizar pulsadores!
- En un interruptor automático B6A se pueden conectar, como máximo, 5 accionamientos con una corriente nominal del motor de 1 A.
- En caso de utilizar los cables de control YR o JY (St) Y o cables sujetos a la VDE 0815, se deberán colocar los tubos de silicona suministrados en los distintos conductores del cable de control de 24 V

Información importante:
En caso de utilizar varios receptores de radiofrecuencia, colóquelos como mínimo a 0,5 m de distancia entre sí. ¡A fin de garantizar una recepción óptima, el aparato debe estar montado en una posición que permita ver claramente los bornes de conexión!

Fig. 5 Ejemplo de conexión